

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

Nov. 19th 2017

### XXXIII Sunday Ordinary Time



#### Parish Office Hours — Horas de Oficina:

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:**  
**12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Mario Valencia**

frvalencia@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Judy Salmeron**

dre@stmaryslakeport.com

**Norma Hernandez Heredia**

secretary@stmaryslakeport.com

**Phillip Myers - Finance Comm. President**

**Jim Goetz - Parish Council President**

**Lisa Lambert—Bookkeeper**

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

#### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

1:30 pm in Español/Spanish

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

*El Rosario se reza media hora antes de misa.*

**Sacrament of Reconciliation/ Confessions:**

Saturday 6:15pm or by apt.

**Sacramento de la Reconciliación/Confesiones**

Sabados a las 6:15pm o por cita

**Benediction & Exposition of the Blessed**

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

**St. Peter Mission**

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

#### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

#### SHARING OUR GIFTS

Autumn is the season for harvesting and sharing the fruits of our labors. This week's scriptures use images of the harvest, family life, pregnancy, and investment to describe the abundant harvest in the reign of God. We discover that sharing the gifts we have been given brings eternal rewards for everyone.

In the Gospel parable a master entrusts his possessions to three servants before going on a journey. Each is given some talents. What they do with those talents determines what the master will do with them when he returns. How about us? What are we doing with our talents? How will our Master treat us when he returns?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



#### COMPARTIENDO NUESTROS DONES

El otoño es la estación de la cosecha y de compartir los frutos de nuestra labor. Las lecturas bíblicas de esta semana emplean imágenes de la cosecha, la vida familiar, el embarazo y la inversión para describir la abundante cosecha en el Reino de Dios. Descubrimos que compartir los dones que hemos recibido trae recompensa eterna para todos.

En la parábola del Evangelio un hombre le encarga sus bienes a tres servidores antes de partir de viaje. A cada uno le da dinero. Lo que hacen con ese dinero determina lo que el amo hará con ellos cuando regrese. ¿Y qué de nosotros? ¿Qué estamos haciendo con nuestros talentos? ¿Cómo nos tratará nuestro Maestro cuando vuelva?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**FORMED**<sup>®</sup>  
THE CATHOLIC FAITH.  
ON DEMAND.

*Aprovecha este excelente medio para crecer en tu fe. Regístrate con el código parroquial en negritas.*

Register with your personal e-mail address, create your personal password and enter the parish code:

**H4FK83** (all capital letters)





## TREASURES FROM OUR TRADITIONS

On November 23, 1927, a platoon of soldiers led the Mexican Jesuit Miguel Agustín Pro Juárez to the firing squad. One of them whispered "forgive me". Miguel replied that he not only forgave him, but thanked him for giving him the opportunity to bear witness to his faith by shedding his blood for Christ. Days before he had been arrested and charged with attempted murder against Mexican President Álvaro Obregón.



In fact his crime was to baptize children, bless marriages, bring communion to the sick and listen to the confession of the repentant. Miguelito was born in 1891 and entered the Jesuit novitiate in 1914, at the same time that the Mexican government began a persecution against the Church. Due to this situation, Miguel had to do his religious training outside of Mexico. As soon as he could, he returned to his country as a priest and did his pastoral work in secret, knowing very well that he could be martyred. Miguel told his friends that when he died he would go to heaven and if he found himself with dried out saints, he would dance a "Jarabe Tapatio" until they smiled at "Christ King".

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

El 23 de noviembre de 1927, un pelotón de soldados conducía al jesuita mexicano Miguel Agustín Pro Juárez al paredón de fusilamiento. Uno de ellos le susurraba "perdóneme". Miguel le respondió que no sólo lo perdonaba, sino que le daba las gracias por darle la oportunidad de dar testimonio de su fe derramando su sangre por Cristo. Días antes había sido arrestado y acusado de intento de asesinato contra el presidente mexicano Álvaro Obregón. En realidad su delito era el de bautizar niños, bendecir matrimonios, llevar la comunión a los enfermos y escuchar la confesión de los



arrepentidos.

Miguelito nació en 1891 y entró al noviciado jesuita en 1914, al mismo tiempo que el gobierno mexicano comenzaba una persecución en contra de la Iglesia. Debido a esta situación, Miguel tuvo que hacer su formación religiosa fuera de México. Apenas pudo, regresó a su nación como sacerdote e hizo su pastoral a escondidas, sabiendo muy bien que podía ser martirizado. Miguel decía a sus amigos que al morir iría al cielo y si se encontraba con santos resacos, bailarían un jarabe tapatio hasta hacerles sonreír para Cristo Rey.

*The Knights of Columbus Lady's Auxiliary is planning our Christmas Outreach project for Evergreen and Rocky Point Nursing Facilities. We are asking our Parishioners for assistance in donating new*



*SMALL stuffed animals, Colored pencils, Colored markers*

*Please bring your donations to St. Peters or St. Marys by December 3rd. There will be blue bins in the foyer of each Church. For questions please contact Donna, 707-304-0458 or Cheri, 707-349-4121. Thank You!*

*Wishing you and yours a Blessed Christmas Season!*

The Chancery re-opened on Monday October 16th, but will not be fully staffed, as some have left the area due to the evacuations. Chancery staff have email access but are not working. We have created a web page on our Diocesan website to donate specifically to help alleviate the incredible financial toll the fires have had on our schools, communities, and parish families. Please go to [www.srdiocese.org/signofhope](http://www.srdiocese.org/signofhope) to make a donation as soon as possible. Every little bit helps! You can also sign up to offer one hour of prayer before the Blessed Sacrament each week, as well as submit your own story of how you have experienced your own sign of hope in the midst of this trial. Thank you!

La Cancillería volvió a abrir el lunes 16 de octubre, pero no contará con personal completo, ya que algunos abandonaron el área debido a las evacuaciones. El personal tiene acceso al correo electrónico pero no está funcionando. Hemos creado una página en nuestro sitio web Diocesano para donar específicamente para ayudar a aliviar el increíble costo financiero que los incendios han tenido en nuestras escuelas, comunidades y familias de la parroquia. Vaya a [www.srdiocese.org/signofhope](http://www.srdiocese.org/signofhope) para hacer una donación tan pronto como sea posible. ¡Cada poquito ayuda! También puede suscribirse para ofrecer una hora de oración ante el Santísimo Sacramento cada semana, así como presentar su propia historia de cómo ha experimentado su propio signo de esperanza en medio de esta prueba. ¡Gracias!



## St. Mary Immaculate & St. Peter Parish.

Will participate in the light parade:

This December 1st. @ Kelseyville @ 5:00 pm. We invite you to participate and help us to Keep Christ in Christmas. We will be selling tamales and other goodies.



La Comunidad de St. Mary's and St. Peter estara participando en el festival de las luces en Kelseyville. Te invitamos a apoyarnos y ayudarnos a mantener a Cristo en Navidad. Estaremos vendiendo Tamales y mas delicias.

Te esperamos!

## Catholic Charities Rural Food Project Distribution

**\*\*Monday, November 20th, \*\***

**NOTE THE DATE CHANGE—  
Monday before Thanksgiving**

**Glebe Hall 4850 Main Street Kelseyville, CA  
4:00p.m.-6:00p.m. Or until all the food has been given out**

## DISTRIBUCION DE COMIDA PARA FAMILIAS NECESITADAS

**Atencion. La Distribucion de comida sera este Nov. 20, Lunes. De 4 a 6 pm o hasta que toda la comida sea repartida.**



**Sunday 11/12/17 Collection: \$3330.00**

**2nd Collection. Food Pantry: \$1992.00**

**Thank you. Thank you. Thank you.**

**God Bless you.**



**St. Peter's Christmas Gift Tree**  
Catholic Charities, are requesting Safeway or Target gift cards. Easter Seals requested toys. Please bring back by **December 10th**.

Caridades Catolicas piden su ayuda con tarjetas de regalo de Safeway o Target. Tambien Jugetes. Por favor traelos antes de Diciembre 10.

Thank You.

Questions? Preguntas? -Lonny, (707)277-9046 or Marilyn (707)279-1171.



The Knights of Columbus will be having their \$20 tri-tip sale **December 9 and 10th** will be taking pre-orders after mass.



Los Caballeros de Colon tendra su venta de trip-tip en **Diciembre 9 y 10**. Las pre-ordenes se tomara despues de misa.



**Thanksgiving Mass Schedule:**  
**November . 23rd . 2017**

**ST. PETER'S (ENGLISH)- 8:30AM**  
**ST. MARY'S (ENGLISH)- 10:30AM**  
**SPECIAL BLESSING FOR THE FOOD**



**Study Bible—Estudio de Biblia**  
Every Tuesday @ St. Peter's Church @ 9:30 am  
Todos los lunes a @ St. Mary's  
@ 7:00 pm en español.



**Próximas Platicas Pre-Bautismales:**  
**Diciembre 15 @ 7:00 pm. En la Iglesia**



**Please pray for those who are in need of healing: Por favor recemos por las siguientes personas:**

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne—Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield.

**ROSARIOS EN HONOR A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**  
*"Bajo el Manto de Maria"*



**46**

- Nov. 18 - Karina Arias
- Nov. 19- Susana Villanueva
- Nov. 20 - Miguel Y Lupita Silva
- Nov. 21 - Yola
- Nov. 22 - Maria Elena/ Mary Miche
- Nov. 23 - Guadalupe Barrera
- Nov. 24 - Margarita Salmeron
- Nov. 25 - Doña Chayito
- Nov. 26 - Gaby
- Nov. 27 - Mary Salmeron
- Nov. 28 - Liliana
- Nov. 29 - Lupita Gallegos
- Nov. 30 - Leticia Rico
- Dec. 1 - Nicho
- Dec. 2 - Petra



**Raffle Tickets**

Unique Olive wood handcraft 3ft tall by 2ft wide. This work of art was made by Zacharia Brothers from Bethlehem with a value of \$9000.00. This raffle will be helping our Cristian brothers and sisters from the Holy Land. The proceeds will help pay for the parish pavement and also to help people who were affected by the fire. \$20.00 per ticket and if you buy more than two you will be getting a free olive wood rosary from Bethlehem. We need 15 people per mass to help us sell 20 tickets each, if you are interested on helping us please call the office. Thank you!



**Rifa**

Artesanía única de madera de olivo de 3 pies de alto por 2 pies de ancho. Esta obra de arte fue hecha por los hermanos Zacharia de Bethlehem con un valor de \$9000.00. Esta rifa ayudará a nuestros hermanos Cristianos de Tierra Santa. Los ingresos ayudarán a pagar el pavimento de la parroquia y también a ayudar a las personas que fueron afectadas por el incendio. \$ 20.00 por boleto y si compra más de 2 recibirás un rosario de madera de olivo gratis de Bethlehem. Necesitamos 15 personas por cada misa para ayudarnos a vender 20 boletos cada uno y hacer esto posible, si estas interesado en ayudarnos por favor llame a la oficina. Gracias!

**Lit. Ministers Schedule, -November 25-26th**

Lectors

- 5:00pm - E. McDonald
- 8:30am - \*\*\*\* \*\* \*
- 10:30am - C. Pagulayan, B. McIntire
- 1:30pm - Lupita Silva, Conception Valadez

Eucharistic Min.

- 5:00pm – J. Payne, K. Wilkes
- 8:30am - Dave McDonald, Paola McDonald, Lisa Cerna
- 10:30am - C. Pagulaya, T. Dingwall, B. McIntire, P. Shone, P. Navarro

Navarro

- 1:30 pm – Martin Diaz+, Maria Diaz, Ma. Elena C. , Susana Mendoza, Mario Silva

Altar Servers

- 5:00pm - D. Wilkes
- 10:30am - I. Cubillo
- 8:30 am– Jose Garcia, Katherine B. Karen Gutierrez
- 1:30 pm.– Jonathan Flores, Roxana Flores, Nathaly Velasco

Ushers

- 5:00pm - E. McDonald
- 10:30am - J. Patti, J. Goetz



### Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market  
And when NOT to be in the Stock Market  
Available for ALL your investment accounts.  
See Rian Sommerfield, or Phil Myers  
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



*Diana Arthur-Roe*  
Perfectly Posh  
Independent Consultant  
707)245-1445  
<https://heavenlypamperedwithposh.po.sh>

### Antoinette's School of Dance Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



### Mendocino-Lake Audiology Glynis Tambornini, M.S., CCC-A 200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)  
Hearing Aids | Sales | Service



### Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving  
Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
We Provide the "Care" In After Care  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

### Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

### Flowers by Jackie

Pat Tyrrell  
108 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
flowersbyjackie  
@att.net 707-263-  
3326



### Dr. MarkBuehnerkemper Optometrist Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



### Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez  
CalBRE#01198282  
707-292-0687 cell  
707-587-7894 fax  
holson@pacific.net  
Re/Max Gold.  
1675 S. Main St, Lakeport ca 95453

**24 HOUR HOTLINE**  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
**1-855-587-6373**  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



### Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes Catholic Men Serving the Church And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -  
Gasoline - Diesel  
Biodiesel - Lubricants  
**Claude Brown, Manager**  
3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453  
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Lincoln Leavitt Insurance Agency Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

### John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor  
Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation  
707.274-1843 p 707.274.1206 f

### Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory  
Karen Karnatz  
Manager FDR 2505- EMS 8691  
115 South Main St. Lakeport, CA 95453.  
[www.keymemories.com](http://www.keymemories.com)  
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665



### CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453  
[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama  
Dave & Mary Morse, Owners  
3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451  
707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

### Mac's Marine & Land Construction Macario Tejada

Cell (707) 245-9201  
Home (707)279-9414  
[macsmarine@hotmail.com](mailto:macsmarine@hotmail.com)  
Lic. # 993800



### CREATIVELY SOCIAL

MAKE YOUR BUSINESS  
STAND OUT  
- Photography  
- Video  
- Graphic Design  
- Social Media  
Marketing  
Contact us at:  
[Devin.Lambert@hotmail.com](mailto:Devin.Lambert@hotmail.com)  
707-533-0132  
[Facebook.com/creativelysocialmedia](https://www.facebook.com/creativelysocialmedia)